

# Schriftliche Schlussprüfung 2015 im allgemein bildenden Unterricht Gewerbeschule\_scoula\_industriela Samedan

Für die 3-jährige berufliche Grundbildung mit eidg. Fähigkeitszeugnis (EFZ)

## ITALIANO / ITALIANO

Übersetzt sind:

- aus Teil 1 / C) Arbeiten an Texten.
- aus Teil 2 / C) Schreibaufträge.

Schreiben Sie die Lösungen nur in die deutsche Fassung.

Teil 1: C) Arbeit an Texten	26 Punkte	25 Minuten
Teil 2: C) Schreibaufträge	12 Punkte	25 Minuten



[www.berufsschule-samedan.ch](http://www.berufsschule-samedan.ch)  
RESSORT ALLGEMEINBILDUNG

Übersetzt sind:

- aus Teil 1 / C) Arbeiten an Texten.
- aus Teil 2 / C) Schreibaufträge.

Schreiben Sie die Lösungen nur in die deutsche Fassung.

## ITALIANO / ITALIANO

**C. Lavorare sui testi (Total 28 Punkte)****Zeit: 30 Minuten****NUTRIRE IL PIANETA, ENERGIA PER LA VITA - FEEDING THE PLANET, ENERGY FOR LIFE**

Expo mondiale a Milano dal 1° maggio al 31 ottobre 2015.

**Un modellino del padiglione svizzero per l'Expo di Milano 2015**

Quattro torri riempite di caffè, sale, mele e acqua, che i visitatori potranno consumare o portare con sé. Sarà questo il "piatto forte" del padiglione elvetico all'Expo di Milano, con il quale la Svizzera vuole far riflettere il pubblico sulle principali sfide dello sviluppo sostenibile e del consumo responsabile.

L'attenzione dovrebbe quindi spostarsi sempre più sul messaggio universale dell'esposizione, dedicata al tema "Nutrire il pianeta – Energia per la vita".

"Dall'Expo speriamo che esca un messaggio di rispetto della Terra e di un uso razionale di risorse alimentari non infinite. Dobbiamo cercare tutti di fare un uso oculato di queste risorse, tenendo a mente che ci sono milioni di abitanti del pianeta che sono al di sotto della soglia di sopravvivenza e che soffrono la fame. Abbiamo quindi il dovere di pensare a noi stessi, ma anche al resto dell'umanità e alle future generazioni", ha aggiunto Cosimo Risi, ringraziando la Svizzera per aver aderito, quale primo paese, al mega progetto milanese.

Torri da consumare

Una fiducia espressa anche da parte dei responsabili di Presenza Svizzera, l'organismo del Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) a cui è stato affidata la realizzazione del padiglione "Confooderatio Helvetica". Il cuore di questo padiglione saranno 4 torri, riempite di prodotti alimentari – acqua, sale, caffè e rondelle di mele – che i visitatori potranno consumare o portare con sé.

Le torri si svuoteranno così di giorno in giorno ed è possibile che, dopo alcune settimane, non resterà più nulla. I visitatori saranno quindi resi attenti sulla responsabilità dei loro consumi di fronte a coloro che giungeranno dopo di loro. L'obiettivo è di fornire una riflessione sulla disponibilità degli alimenti nel mondo e sullo sviluppo sostenibile lungo tutta la filiera alimentare.

Punkte:

“Vogliamo che i visitatori vengano a mangiare i nostri prodotti, ma anche i nostri valori. I valori intrinseci della Svizzera, che si ritrovano anche nel campo dell'alimentazione, come la solidarietà e la responsabilità individuale”, ha spiegato Nicolas Bideau, direttore di Presenza Svizzera, precisando che le torri saranno probabilmente di nuovo riempite, nel caso in cui dovesse sparire tutto in poco tempo.

I quattro prodotti scelti dovrebbero ben simboleggiare il tema dell'esposizione, incentrato sullo sviluppo sostenibile, e servire da vetrina di una Svizzera innovativa, ma anche legata alle sue tradizioni.

“La Svizzera ha avuto in un certo senso la 'fortuna' di essere priva di materie prime. Ha così dovuto capire che poteva avere successo solo sviluppando delle idee e del commercio con gli altri paesi. Il caffè ne è un buon esempio. Oggi le esportazioni svizzere di caffè superano addirittura quelle di cioccolato e formaggio”, ha indicato Nicolas Bideau

Le mele rievocano la biodiversità, il ruolo dell'agricoltura nella tutela del paesaggio e una dieta sana e naturale. Il sale rappresenta un elemento essenziale della nutrizione e della produzione industriale. E l'acqua potabile, fornita in ogni angolo della Svizzera, ricorda la necessità di garantire questa risorsa vitale in ogni parte del mondo. Oggi oltre 780 milioni di persone non hanno accesso all'acqua potabile.

**1. Sostituisca le seguenti parole dal testo con dei sinonimi (parole con lo stesso significato) o delle definizioni. 6 p.**

Sviluppo sostenibile	
Risorse	
Solidarietà	
Innovativo	
Esportazione	
Biodiversità	

Punkte:



### 3. Sorprendente quanto riguarda il tema „caffè“!

Se si dicesse ad un agricoltore di caffè, che proveniamo dalla Svizzera, allora facesse un cenno di approvazione col capo e direbbe: “S-w-i-t-z-e-r-l-a-n-d! Nice watches, chocolate and cheese.” Con gli orologi avrebbe ragione senza dubbio. Oris, Omega o Rolex sono le merci più esportate dalla Svizzera. Però cioccolata e formaggio Emmental? Niente affatto!

Le nuove statistiche svizzere quanto all’esportazione mostrano: L’esportazione elvetica stupefacente è caffè. Tra il mese di gennaio e ottobre 2014 le esportazioni di caffè, confrontato con l’anno precedente, hanno aumentato **del 21,3% a 1,4 miliardi di Franchi**. Come paragone: Le esportazione nel settore degli orologi hanno „solo“ aumentato del **19.5%**. E che cosa dicono le statistiche alla nostra talmente famosa cioccolata all’estero? Il suo volume di esportazione arriva **solo a metà** di quello del caffè. Le esportazioni di cioccolata si sono diminuite **del 2.9%** nei primi 9 mesi e presentano un valore di magri **625 milioni di Franchi**.

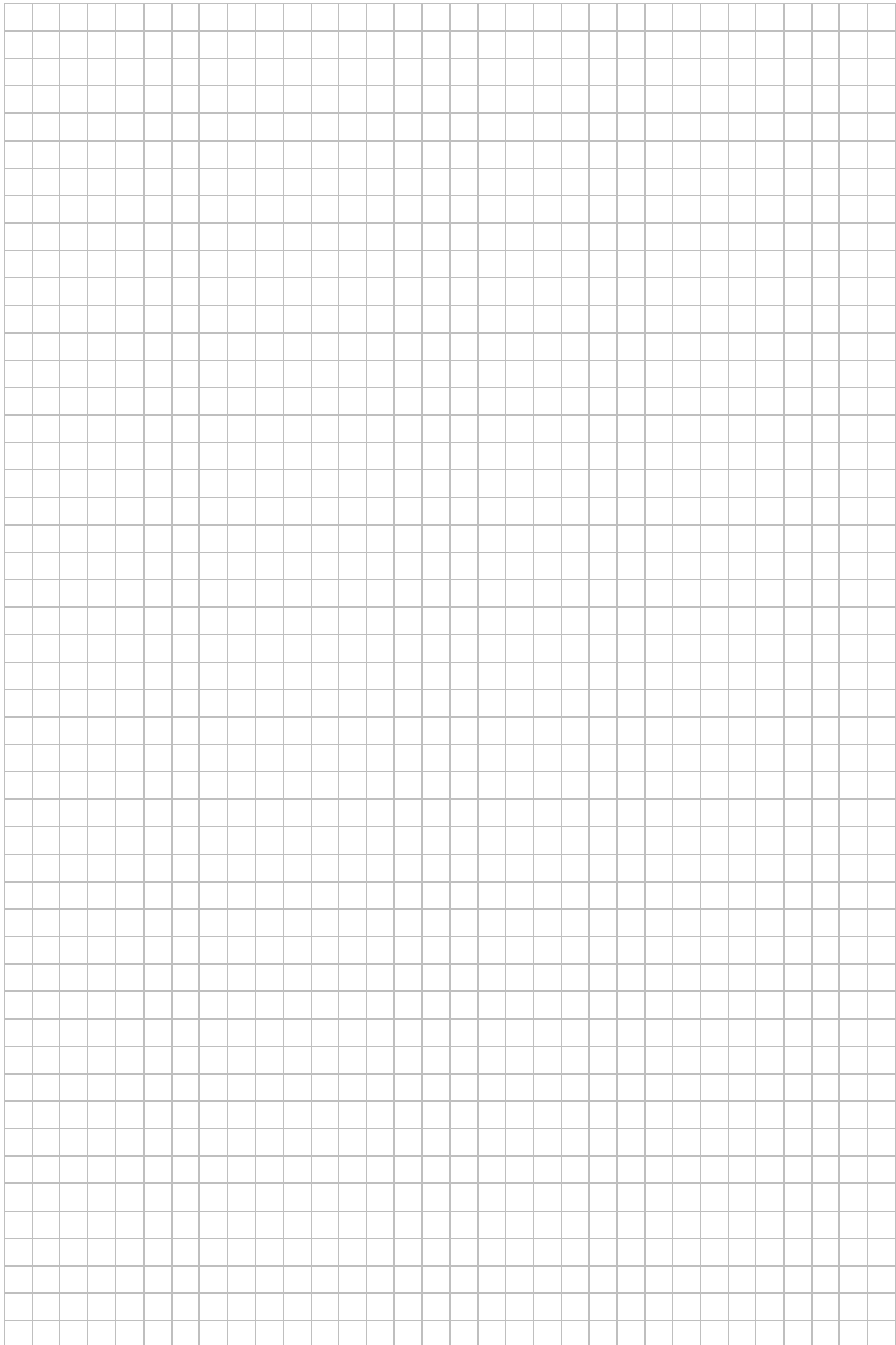
La trasformazione in una nazione di caffè è soprattutto dovuto alla Nestlé – e all’successo gigantesco della marca nobile Nespresso.

- Quant’è la cifra in Franchi Svizzeri dell’esportazione di cioccolata 9 mesi prima? 1 p.
- La Svizzera importa circa 98’000 t di caffè puro l’anno. Di cui vengono raffinati in Svizzera 33’000 t e dopo di nuovo esportati come caffè solubile, caffè decaffeinato o caffè torrefatto. Quindi quante tonnellate di caffè sono consumate in Svizzera in questo periodo l’anno? 1 p.
- Disegni un grafico del consumo di caffè nei diversi paesi!
- Dia un titolo sensato al grafico! 1 p.
- Scelga per il grafico solo i seguenti cinque paesi: Finlandia, Svizzera, Germania, Italia e Inghilterra. 3 p.
- Che cosa Le stupisce? Lo descriva in una frase intera. (1 p.)
- Commenti il grafico con almeno due frasi intere. 2 p.
- Calcoli la media del consumo di caffè die paesi presentati sul grafico.

#### Consumo di caffè puro a testa nei diversi paesi

Finlandia	12 kg	Italia	6 kg
Svizzera	9 kg	Spagna	5 kg
Danimarca	8 kg	USA	5 kg
Svezia	7 kg	Inghilterra	4 kg
Germania	7 kg	Giappone	4 kg
Francia	6 kg		

Punkte:



Punkte:

**C. Lavorare sui testi (Total 12 Punkte)****Zeit: 25 Minuten**

L'Iniziativa popolare «Imposta sull'energia invece dell'IVA» dell'08.03.2015 è stata chiaramente respinta.

**1. Scelga un dei 2 seguenti temi e ne rediga un testo di 1 pagina A4. Ci metta anche un titolo adatto. (12 P.)**

a. Le mie idee quanto riguardano le energie non rinnovabili (petrolio, benzina, correnti dell'AKW)



b. Il mio comportamento con il cibo: Butto la metà o mangio anche delle cose scadute? Riutilizzo ad esempio il pane duro?

Ogni abitante della Svizzera butta via per anno **94kg** di alimentazione ...

... **11 kg** lo sono in India.

**Bewertung:** \_\_\_\_\_ **Total 12**

Inhalt: Gehalt / Aufbau / Komplexität \_\_\_\_\_ 5

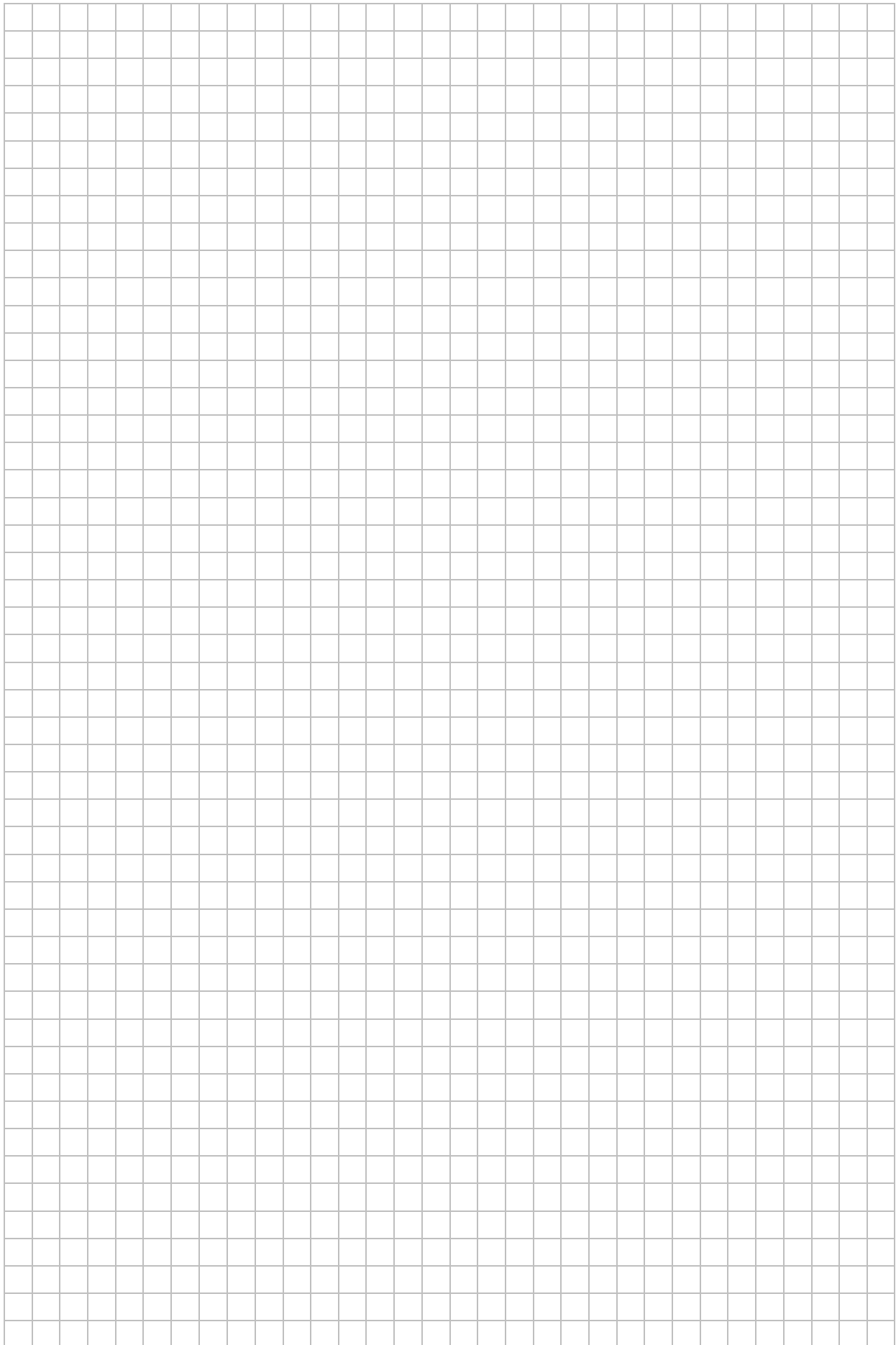
Ausdruck: Wortschatz / Satzbau \_\_\_\_\_ 4

Grafie: Grammatik / Rechtschreibung (Orthografie) / Zeichen: \_\_\_\_\_ 3

Hinweis für Expertinnen / Experten:

Korrektur nach Hilfsblatt zu Textanalyse (slp\_08, Teil III Hilfsmittel, Seite 17)

Punkte:



Rückseite verwenden

Punkte: